令和6年度 研修講座「点訳の基本」3 分かち書き(複合語内部の切れ続き)

北海道札幌視覚支援学校附属理療研修センター 花尻 真由美

1 はじめに

本来、単独の用法を持つ二つ以上の単語が結合して新たに一語としての意味、機能をもったものを「複合語」という。このうち、後ろにつく語が名詞の場合を『複合名詞』といい、後ろにつく語が動詞、形容詞のものをそれぞれ『複合動詞』、『複合形容詞』という。

点字には、文節分かち書きの他に『複合語の中の分かち書きの規則』があり、これを『切れ続き』と呼んでいる。

今回の研修では、複合名詞の基本的な分かち書き、名詞や副詞に続く「する」の取り扱い、 連濁を生じた語について取り上げる。

2 複合語内部の切れ続きを判断するためのキーワード

- ア. 拍:日本語の音の単位。促音、撥音、長音、拗音も1拍と数える。挙手(キョシュ)は2拍、空気(クーキ)は3拍、日本(ニッポン)は4拍となる。
 - イ. 漢語:日本語として使われる語のうち、漢字音(音読み)で読まれる語。
- ウ. 外来語:他の言語から取り入れられ、日本語と同様に日常的に使われるようになった語。広くは漢語も含まれるが、ここでは漢語以外の主として西欧語から入ってきた語で、一般にカタカナで書かれる語を外来語とする。
- エ. 和語: 漢語・外来語に対して、日本固有のものと考えられる語。仮名で書くか、漢字 を訓読みする語。

【演習1】 次の語の拍数を数えてみましょう。

- ア. ライオン
- イ. チューリップ
- ウ. リハビリテーション
- 工. 結婚
- オ. 長所
- カ. お茶

Ⅲ 複合名詞

複合名詞は、3拍以上の意味のまとまりが2つ以上あればその境目で区切って書き、2拍 以下の意味のまとまりは続けて書くことを原則とする。 1 3拍以上の意味のまとまり

【例】

- ・桜並木→サクラ■ナミキ
- ・着物姿→キモノ■スガタ
- ・左半身→ヒダリ■ハンシン
- ・時代錯誤→ジダイ■サクゴ
- ・社会福祉→シャカイ■フクシ
- ・栄養満点→エイヨー■マンテン
- ・中小企業→チューショー■キギョー

※複合動詞や複合形容詞から変化したものなどで、区切ると意味の理解を妨げる恐れのある語は続けて書く。

【例】

- ・扱い始め→アツカイハジメ
- ・嬉し涙→ウレシナミダ
- 2 2拍以下の意味のまとまり

【例】

- ・松並木→マツナミキ
- ・晴れ姿→ハレスガタ
- ・匙加減→サジカゲン
- ・夏休み→ナツヤスミ
- ・右半身→ミギハンシン
- ・借入金→カリイレキン

※2拍以下であっても、複合語を作る相手の拍数が長く、意味の理解を助ける場合は区切って書く。また、1字漢語や和語が相手の語に対して自立性が強い場合や、複合名詞とは言いがたい場合なども区切って書く。

【例】

- ・ゴミ焼却場→ゴミ■ショーキャクジョー
- ・送料込み→ソーリョー■コミ
- ・年平均→ネン■ヘイキン
- ・札幌着→サッポロ■チャク

【演習2】 次の語のうち、分かち書きが必要なのはどれですか?

- ア. 人形遊び
- イ. 泥遊び
- ウ. 西日本

- エ. 東日本
- オ. 正月休み
- カ. 昼休み
- キ. 雨模様
- ク. 心模様
- ケ. 混ぜご飯
- コ、わかめご飯
- サ. 熱伝導率
- シ. 敬称略
- 3 2字漢語
- ア. 2字漢語は、2拍であっても自立した意味のまとまりとして扱う。

【例】

- ・母子手帳→ボシ■テチョー
- ・都市国家→トシ■コッカ
- ・事故報告書→ジコ■ホーコクショ
- ・歯科医師→シカ■イシ
- ・事務処理→ジム■ショリ
- ・事務局長→ジム■キョクチョー
- ・民主主義→ミンシュ■シュギ
- ・付加価値→フカ■価値
- イ. 4字あるいは5字程度の漢語から成る複合名詞で、内部に2つ以上の意味のまとまりがない場合や、区切ると意味の理解を妨げる恐れのある語は続けて書く。

【例】

- ・作曲者名→サッキョクシャメイ
- ・女子大生→ジョシダイセイ
- ・外国人客→ガイコクジンキャク
- ・盲学校長→モーガッコーチョー
- ・不信任案→フシンニンアン
- ・小中学校→ショーチューガッコー
- ・生年月日→セイネンガッピ
- ・市町村長→シチョーソンチョー

【演習3】 次の語のうち、分かち書きが必要なのはどれですか?

- ア. 自己紹介
- イ. 交通事故

- ウ. 消耗品費
- 工. 土地政策
- 才. 自町村民税
- カ. 鏡文字
- 4 漢字1字ずつが対等な関係で並んでいる語

漢字1字ずつが対等な関係で並んでいる複合名詞などは、意味の理解を容易にするため に、語句のまとまりや発音などを考慮して適宜区切るか、全てを続けて書く。

【例】

- ・朝昼晩→アサ■ヒル■バン
- ・東西南北→トーザイ■ナンボク
- ・都道府県→トドーフケン

5 外来語

ア. 外来語同士の複合語は、合わせて 6 拍 (2 拍と 4 拍、3 拍と 3 拍)以上になればその 境目で区切って書き、5 拍以下であれば続けて書くことを原則とする。

【例】

- ・アップル■パイ
- キー■パーソン
- ・ミニ■スカート
- プロ■スポーツ
- クリスマス■イブ
- ・ミニバイク
- ・ツナサンド
- ・チェックイン

※長い外来語でも区切ると意味の理解を妨げる恐れのある語は続けて書く。

【例】

- ・プラットホーム
- ・ハンディキャップ
- ・フリーランス
- ・パラリンピック
- ・リハビリテーション
- ※2拍以下の短い語でも、自立性の強い3語以上の語から成る場合は区切って書く。

【例】

・マン■ツー■マン

イ. 2拍以上の外来語と2字2拍以上の漢語から成る複合語は区切って書く。

【例】

- ・プロ野球→プロ■ヤキュー
- ・メモ用紙→メモ■ヨーシ
- 計算ミス→ケイサン■ミス
- ・バス停留所→バス■テイリュージョ
- ・パラ陸上→パラ■リクジョー
- ウ. 2 拍以上の外来語と 3 拍以上の和語から成る複合語は区切って書く。2 拍以下の和語は、外来語が長くても一続きに書く。

【例】

- ・ゴム長靴→ゴム■ナガグツ
- ・胸ポケット→ムネポケット
- ・コンクリート壁→コンクリートカベ
- エ. 2 拍の外来語でも日本語として自立性の弱い以下のような語は、語頭あるいは語尾に付く場合に限り続けて書く。

語頭に付く語:アン・セミ・テレ・ノン・モノ・ユニ

語尾に付く語:カー・デー (デイ)・ホン (フォン)・マン

【例】

アンバランス、セミファイナル、テレスコープ、ノンストップ、モノカルチャー、 バレンタインデー、パトロールカー、スポーツマン

【演習4】 次の語のうち、分かち書きが必要なのはどれですか?

- ア. ロービジョン
- イ. ダウンロード
- ウ. アウトドア
- エ. ホームページ
- 才. ベーコンピザ
- カ. ノンアルコール
- キ. カレーライス
- ク. バス旅行
- ケ、ビル管理人
- コ. 特売デー
- サ. インターネット

6「する」

名詞や副詞に動詞の「する」が続く場合は、「する」の前を区切って書くことを原則とする。

【例】

- ・勉強する→ベンキョー■する
- ・納得しかねる→ナットク■シカネル
- 無視して→ムシ■して
- ・用意し始める→ヨーイ■シハジメル
- ・おたずねします→オタズネ■シマス
- ・苦労させる→クロー■させる
- ・しばらくして→シバラク■して

※自立性が弱い語に「する」が続いた場合や、「する」が続いて音韻変化したり連濁する 場合は続けて書く。

【例】

- 達する→タッスル
- 関する→カンスル
- ・重んずる→オモンズル
- ・命ずる→メイズル
- ※「する」の前に助詞「を」をはさむことができる場合は区切って書く。
- ・得する→得「を」する→トク■する
 - ・楽する→楽「を | する→ラク■する
- ・恋する→恋「を| する→コイ■する

7 連濁

連濁を生じた複合語は続けて書く。

【例】

- ・柱時計→ハシラドケイ
- ・株式会社→カブシキガイシャ
- ・小春日和→コハルビヨリ

※濁音や半濁音で始まる語が後ろに付く場合は、連濁ではないので注意が必要である。

【例】

- ・手持ち無沙汰→テモチ■ブサタ
- ・慇懃無礼→インギン■ブレイ

【演習5】 次の文の分かち書きする箇所に印をつけてみましょう。

ア. 知って得する冷凍術、今回は食材に適した保存方法で鮮度を長持ちさせるコツを紹介

します。

イ. 在庫不足による出荷の遅れに加え、交通渋滞で更にお届けが遅くなりましたこと、心よりお詫び申し上げます。